

## 新詩組評審會議紀錄

主持：陳麗音博士

評審：王良和博士、葉德輝先生

會議日期：二零零三年一月四日

整理：趙洛懷

葉：我選了四首，包括《路過一幢沒有人住的別墅》、《邵氏旅館》、《SATURDAY NIGHT——妓》、《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》，最後兩首不論在形式及語言兩方面都像是出自同一位作者。

陳：這兩篇是同一個作者的。

王：我選了《求姻緣》、《路過一幢沒有人住的別墅》、《無題》、《給你寫信》。《草莓田》你有沒有選呢？這是一首散文詩。

葉：這個作品我最初也想選，但當中有兩三段轉折的短句，我覺得轉折得不大完整。我對這篇的印象頗深刻，因為只有一首散文詩。可以拿出來一起討論。

王：好，一共八首。

葉：要排名次相當困難。我所選的三篇作品包括《邵氏旅館》、《SATURDAY NIGHT——妓》、《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》都有缺點，但相對於其他作品，在語言方面較為成熟，而且也嘗試捕捉一些細碎的感覺，創意較多。從完整方面看，《無題》的「打開雪櫃／希望能尋回一點尊嚴」到走去

洗水間四小時才去得完，寫來比較完整。至於《SATURDAY NIGHT——妓》和《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》兩首，我猜作者可能擔心讀者會不明白、不知道講述的是星期六一個妓女活動的過程，但其實題目已很清楚。作品中一些呼應是做得不錯的。「曾經／吞過安眠藥／迷迷糊糊地／在一條黑漆漆不知名的街上／踢著一個黑色長方型有蓋的箱子／差點摔了進去」，到後來也有長型的、黑色的物體呼應：「黑色塑膠打火機／發出一點沒有溫度的光／煙很輕／讓煙去填滿身體的空／看一看沒有時刻沒有秒針沒有分針沒有時針的／黑色塑膠冒牌手錶／我又想起了／那長長的／黑色箱子／真想走進那箱子裡面看看／或許在那裡面／可以找到什麼也說不定？」黑色塑膠高跟鞋及黑色假皮外套等等，在顏色和意象方面很破碎，但能做到前呼後應。另外一首作品《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》在題目裡也加上一個字——「散」。這首詩寫兩個人在某一種氛圍下，在不太冷的冬天及日光斜照的下午，納悶地一起聽歌，歌播完了，「但我還不想關掉唱機／算了／反正已聽不見半點聲音／餘下只有唱機的數字在向前走／和日光冷冷的遺跡」，完全是寫一種很疏淡的，音樂完了，餘音裊裊的感覺。這兩篇無論在語言、感覺的鋪陳上，都較另一首屬同一類型的《邵氏旅館》完整。《邵氏旅館》將片段式的感覺、個人、空間、個人化的語言上的密碼交織在一起。這篇有較多的個人感覺，沒有

《SATURDAY NIGHT——妓》、《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》那麼深刻，顯得較為破碎。比較完整的部份是在廣大的空間裡「硬生生把自己肥厚的身軀／掩藏」、「M&M和綠茶——原味的，我要減肥」等等，一個人物肥胖的感覺和廣闊的「三年前聽說這是全港最大——最大／一層式的設計」，那個空間和那個肥胖的人在空間裡的感覺，交織寫來，不落俗套。但在整體感覺的刻劃上不及《SATURDAY NIGHT——妓》和《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》那樣深入細緻。這是我評分較高的三篇。

王：我較喜歡的是《路過一幢沒有人住的別墅》、《求姻緣》和《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》。先談《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》，我喜歡它寫兩個人在屋子裡聽音樂，好些地方寫得比較纖細，例如在聽音樂的過程中寫陽光，透過唱機的數字和看到日光等片斷，隱隱約約地寫一段彷彿的感情，語言細微而有情味，比較內斂，寫得不錯。另外《求姻緣》那首比較特別，像是在廟街等地方問姻緣：「小姐，求姻緣？／浣溪沙女美無雙 媚至吳王國破亡／最惱東施效顰笑 山雞豈可變鳳凰／下——下——籤」，有戲劇效果。那求姻緣的女子即有反應，「中學時鈎掉我魂魄的，是阿偉。」似乎將現代與古代，通過求姻緣的過程聯繫起來。籤文是較文言的，籤文牽涉到歷史人物；再將籤文連繫到自己的記憶，那個曾經令

自己鈎魂攝魄的男孩子，他的投球轉身等等的模樣；後來又轉到另一個，阿華又不錯等等；這樣就將自己的記憶，那種對異性細微的感情連同戲劇性的處境，用較舊的語言包裝，形成有趣的語言效果，蠻真切的。最後「一百枝小竹又在竹筒裡搖啊搖。夢／纖纖復纖纖。」這裡與《木蘭辭》指涉，效果不錯。我覺得在與歷史人物指涉，在求姻緣過程中當下即時的反應，那種很短時間的心理變化，回憶壓縮在其中，呈現出來的語言及各方面都很快、很特別。這首詩我頗喜歡。

另外，《路過一幢沒有人住的別墅》整首詩的語言很寧靜，有點像樹堅、可洛一類的詩風。整個敘述的過程是通過一座別墅中荒廢的植物及物件，猜想它的主人為什麼離去。植物的描寫很纖細，詩中的語言散文化，語調寧靜抒情；對見到破落屋子中細微的地方，由觀察到聯想到感興，處理得不錯。最後「池旁的花圃只有種子的影蹤／一半／埋在土裡／一半／殷切地問明日清晨／招引第一線陽光／來踐踏」，當中的「踐踏」頗有味道，當你以為晨光照在園子中會有一種新的感覺，或喜悅，但它卻跟著來「踐踏」，好像是對破落而沒有人住的屋子，起了顛覆的效果。一般想法是在新的種子對照下，會有新的希望，但最後卻用「踐踏」兩字，好像又回到屋子舊有的感覺之中，這樣作意又深了一層。這首詩寫得不錯，還有《邵氏旅館》也不錯，那種混雜的語言，彷彿感

覺到置身在其中的場景，那混雜、那存在的狀態也處理得不錯。當然，如果以傳統的結構、承轉而言，會感到這作品的結構較為散碎一點。而《SATURDAY NIGHT——妓》、《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》也有味道，以黑色的顏色連同廉價口紅的紅。不過，我總感到有一點「隔」，像不是由內在發出的。

葉：先談《路過一幢沒有人住的別墅》，我完全同意你的說法，它用了一種散文化、舒緩的感覺，一層一層地將自己的感覺及觀察、視野連在一起。但我覺得這作品寫得較為長一點。我同意「招引第一線陽光／來踐踏」是個很不錯的結尾，但在「月亮在奔行／是甚麼想把那高固的圍牆推下？」一直到「威武的樣子如晚空的星辰／飛逝／生命的光彩如牆上的粉堊／剝落」，開始把持不住前面營造的舒緩、多猜想及多聯想的語言，要用上直述的方法，把感覺灌進去，尤其在後面不能回到第一段「沒有鎖，也沒有鑰孔／只有一條門縫」那種敘述多於下結論的寫法，寫得過長了一點，用上「飛逝」、「剝落」等判斷式的字眼，這就容易損害連貫性。所以這作品我一直有考慮，但我覺得以完整性來說，它不及剛才說的幾首。尤其是《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》，當中的散，可以有兩層讀法。第一層是那比較散淡的意思，第二層是隱約感受到兩個人之間的離和合，感情方面的散淡。而整首詩的節奏感、音樂性，作者也很注視。如「一瞬間映出你的我的臉／一排一排的唱片」，這種處理和音樂的節奏方面，都較《路過一幢沒有人住的別墅》可取。

我亦同意《SATURDAY NIGHT——妓》在戲劇化效果、語言上、技巧上、

鋪排上，都較為突出，像在訴說一個故事。但這畢竟是一個想像的典型的妓女，多於一個有血有肉的妓女。相對而言，《求姻緣》是有點戲劇效果的，但語言上僅止於流暢，沒有太大的特色。最後的兩行很有點睛的效果：「一百枝小竹又在竹筒裡搖啊搖。夢／織織復織織。」「織織復織織」是《木蘭辭》中機杼聲音的擬聲字，跟竹籤在籤筒中舞動的「刷刷、刷刷」聲音相近，音樂效果很好；可見這裡選用了《木蘭辭》其中的一句，並不是隨意的。這個結尾營造得很不錯，用一種餘音裊裊的聲音，把整首比較平板的詩帶動起來。這作品的語調也不錯，如「越王鈞甚麼——」，那個「踐」字可能不懂得，或是忘了，而吳王夫差，其實吳王夫差不一定姓吳，「他姓吳的麼？」等等。他其實不大熟悉那些歷史人物，但知道說的是甚麼一回事，當中的對照，很接近一種市井、小市民趣味。《求姻緣》和《SATURDAY NIGHT——妓》都是帶有戲劇效果的作品，在語言技巧上後者可能優勝一點，可惜人物缺少血肉，在這方面前者爭回不少分數。我想如果我們不考慮把《無題》、《給你寫信》放在前三名，那就可以將討論的範圍縮小在《求姻緣》、《SATURDAY NIGHT——妓》、《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》、《邵氏旅館》及《路過一幢沒有人住的別墅》這幾篇。你有沒有其他補充呢？

王：或許我再補充一點，我同意《路過一幢沒有人住的別墅》前段比較好，收結也不錯，最主要是中後段拉得比較長一點，而在語言控制方面，由觀照一幢沒有人住的別墅提升到生命的飄零，似乎造詣仍達不到，說的痕跡比較多，如「絲絲的長藤蜿蜒滿地似的綠蛇／石柱依

然頑強地屹立／不甘於寂寞」，最後一句是敗筆，因為是直接的說出來，一個成熟的詩人不論在述說的形式或語言的節奏上都不會這樣處理。又如「威武的樣子如晚空的星辰／飛逝／生命的光彩如牆上的粉壁／剝落」，也是同樣用了直述，雖然直述句子的問題也不是很大，可是在直述之中應有抒情的語調，讓人感到有深厚的感情。由破落而沒有人住的屋子開始到末段，希望能夠昇華至講述生命的消逝，這是全詩關鍵之處，但卻用了直述的形式表達，可見敏感度不足。

至於其他沒有提及的作品如《給你寫信》，現在香港好像有不少這一類的作品，以和家人相處的片段，甚至更散文化的語言去描寫親情，我覺得這首詩能從細微之處下筆，如寫媽媽「用自己的左手寫餘下的一行」，但卻又要故意把字寫得東歪西倒，最後功課上「有一只大白兔」。這不是寫什麼驚心動魄的事情，不需要用很大的力氣去讀的詩句，卻把握了一些動人的地方，從回憶中捕捉下來，到最後很有一點悼念的成份，「我祈求…希望／風和火／能化作我的郵差／把這些話語，都告訴」。當然在技巧上而言，這篇作品不是很高的，但這裡可說是情到筆到，不需要作刻意的修飾，所以這詩在語言方面技巧不太高，但質感不錯，比較真實一點，可是這不是我心目中的三甲。

《無題》比較特別，像時下年輕人寫的一類詩，既寫失戀又以生活上的情態來表達，又帶有戲劇性。尤其特別的地方是用上廁所來處理失戀，那種生理上的反應。結尾也有令人驚奇的地方，「那是她最痛的一次戀愛／（竟要『去』四小時才完。）」這作品確是蠻有趣的，但沒有情事鋪墊，只用了戲劇處理，將失戀的痛寫出來，究竟痛什麼幾乎是空白

的，雖然戲劇效果的處理把握得不錯，但似乎不能從此再得到其他東西，而且想像的餘地也相對地小。

至於《草莓田》，我喜歡它輕盈的語言，而中間那段「每次總是有些無聊的小孩提議所有人一起將石塊扔向那處，直填到見底。」這是一個很有意味的片段，很可能是真的描寫一個真實的童年回憶，因為小時候總是以為可以用小石塊填滿溪水，但原來是填不滿的，而這段在看畢全詩後，又像是扔一塊石頭掉入童年的回憶之中，可是童年時的回憶是填不滿的，這段在全詩中是比較動人的。

葉：是的。

王：其中輕盈的語言是和《路過一幢沒有人住的別墅》相若的，我是比較喜歡寧靜的語言感覺，如「……陽光、鳥兒、羊、樹」，有一種很簡單的感覺，但詩的造詣不高，所以也不是我心目中的三甲。

葉：我也同意這作品第二段中那些小石塊掉落水中，以及第三段「今天他沒有穿汗衣，因他知道不消幾分鐘汗水已能透過衣服溶入空氣。那些豆大的汗水大得不再被皮膚吸著時，便如雨水般又滴回他踏著的泥土，泥土和汗水構成一個微小的循環。」都是十分細緻的描寫。我初讀時也十分喜歡這作品，可是它的一些段落又造成一些自我破壞，如「一粒水，很小，只有零點三納米。」、「陽光，很猛，超過一千五百萬度。」及「羽毛，很輕，不足一克。」這是刻意製造一種輕、重的語言對比，或是以三段不分行的句子的敘述來造成一些間隔，是很有心思的；可惜輕重的對比說得太過刻意，反而破壞了剛才我們說的

那種寧靜、那種自己和自然界如河水、汗水、雨水之間細微的感覺。

王：或者可以從另一個角度說，這作品的某些片段是很纖細的，甚至是顯露出一點靈氣。但當這類以靈氣、質樸為主的感覺用上刻意的佈局，就會反而破壞了它的特質；如果可以放鬆一點，讓感覺自己浮出來會更好一點。現在這作品在某些地方看來很好，但太著力去佈局，好像有點矛盾。

葉：我也覺得很可惜，這作品的確有不少句子是寫得很自然、很質樸的，但那比較用力的幾段，我翻來覆去看了好幾遍，看看跟那些質樸的句子能否交織得比較好，抑或是自己過於主觀認為說明性的文字是一個破壞。而結尾的確不錯，「很多童話是在田間發生，是因為陽光、鳥兒、羊、樹……」這種抒情的、放鬆的話語的確不錯，可是那種著力的、撮要了的字句卻破壞了整體的和諧。

王：那麼你有了心目中的冠軍沒有？

葉：我會傾向選擇一首缺點相對較少的，《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》。

王：我傾向選《求姻緣》第一，《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》第二，《路過一幢沒有人住的別墅》第三。那怎麼辦呢？這樣吧，你心目中的第二是什麼呢？如果你心目中的第二不是《求姻緣》，這作品就要降一級。

葉：第一是《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》、第二是《路過一幢沒有人

住的別墅》、第三是《SATURDAY NIGHT——妓》，第四是《邵氏旅館》。

王：那就很明確，因為在你的排名上沒有《求姻緣》，那麼《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》排名第一比較順理成章。同意嗎？

葉：我同意，我蠻喜歡這作品。

王：那麼第二就成問題。

葉：《路過一幢沒有人住的別墅》和《求姻緣》相比，雖然《路過一幢沒有人住的別墅》在第一頁的時候感覺很好，可是第二頁的拉長卻扣了不少分數；而《求姻緣》的籤文和小市民求籤的趣味是不錯的，但我覺得它的語言比較平淡，特色不大，可是它的結尾「織織復織織」又令我另眼相看。如果排名次，這作品應該在前五名之列。因為《SATURDAY NIGHT——妓》與《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》是出自同一人的，既然《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》已獲獎，而同一個作者不能有多於一個作品得獎，所以不會考慮《SATURDAY NIGHT——妓》。而《邵氏旅館》也有它的特色，但整體感覺稍嫌破碎。就這樣吧，我選了冠軍，那麼亞軍由你選！

王：我支持《求姻緣》是亞軍。因為我覺得這作品不錯，很快速已經能讓人進入了詩的環境之中，感覺上像變成了女孩子去求籤，那解籤人的籤文和說話，自己在瞬間的反應，想起了自己中學時喜歡過的男孩子，想起自己的錢包也要像友人一樣放一張情人的合照……，很有真實的感覺。到最後講一個「夢」

字，好像在說這是一個感情的夢。不單語言變化比較成熟，而且戲劇效果不錯，在一個短時間中將女孩子的情態、心理反應寫出來，而且似乎有一定的普遍性。這篇作品是比較勻稱的，所以可選它作亞軍。

葉：好的，那麼季軍是《路過一幢沒有人住的別墅》，而它的優點我們之前已經討論過了。

王：我們還要選多少個作品呢？

陳：這要視乎你們認為有哪幾篇是值得的。

葉：我覺得《邵氏旅館》可以入選優異。

王：我同意。

葉：《草莓田》也是值得鼓勵的作品，我們已討論過第二及第三段中的那一種閒靜、自然的語言。《SATURDAY NIGHT——妓》的作者已得獎，而且這作品與《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》有一定距離。而《無題》那情感串連並不完整，我不大能感覺詩中失戀的傷痛，也許一般青少年失戀都會大吃大喝，在廁所四個小時，繼而有香薰浴、焗汗，將那種不快的感覺洗滌，將心理反應訴諸生理反應，這倒不難理解；從這角度看，這作品也可以考慮給予優異獎。另外《給你寫信》我們討論得比較少，那排比、童稚的語言感覺不錯，而每段有些訴說自己學寫字與成績有關的東西，有些則說因為得到了一個好的分數所以媽媽第一次帶自己買波鞋、說自己的文章在校園內刊登而媽媽成了自己的忠實讀者，但反而在第一

次寫給媽媽的信卻嫌平淡了。之前的都是關於一些實在的東西，如一只大白兔、買波鞋等等；而那信只有「近來可好？上星期我拍了畢業照，帥不帥？呀，最近我找到了一份工作，雖然很辛苦，……」這是平淡了一點的。如果在這裡收結的話，詩的張力就會拉沉了，但有「妳笑了。然後，我點起火柴兒，閉上眼睛／我祈求……希望／風和火／能化作我的郵差／把這些話語，都告訴」，這句的意義我在開始的時候忽略了，正如你所說的是有一點悼念性的。你可以想像作者在寫信的時候媽媽在微笑，然後自己劃上火柴，這暗示性比較大，自己的媽媽已不在人世，不能再像從前一樣直接和自己分享生活的種種，因為作者不知道應該怎樣再去交代，結尾劃上一支火柴，這感覺是不錯的。

王：的確，那信中的內容在看畢全詩後更有味道。「近來可好？上星期我拍了畢業照，……」，在細說幾句後已經不知道如何說下去才好了，這是一種在情感上的傾訴，尤其在畢業以後出來工作的辛苦。而且他知道說一些瑣碎的、平淡的東西，他的媽媽同樣會微笑。起初我以為這是一首沒有提煉過的作品，可是經這樣詮釋以後，發覺這樣的處理好像又有另一種效果，更加動人。

葉：不過這詩也有很大的想像空間，你可以想像作者正拿著一張照片、正在上香，然後劃一支火柴。或者根本「妳笑了」只是一種想像，那支火柴就像一種儀式，而「風和火」的註釋空間也很大，也是一個很好的結尾，使整首詩提升了不少。因為第四段那封信的平淡語調，才能帶出多想像、多空間的結尾。我覺得這作品可考慮得優異獎。這幾位

同學都有他們的創意、創造力及豐富的想像力。

王：我同意。

陳：那麼《邵氏旅館》、《草莓田》、《給你寫信》和《無題》都入選優異麼？其中會有高下之分嗎？

葉：第四名嗎？

陳：不，因為四個優異獎好像多了一點，看看有沒有高下之分，或許可以兩個優異，兩個推薦發表。

王：那不如每人抽走一篇，這也意味了心中有高下之分。

葉：如果抽走一篇，我會抽走《邵氏旅館》，因為跟同類型的作品比較，這篇顯然不算突出。

王：我會抽走《無題》。

葉：那就餘下《給你寫信》和《草莓田》。那麼推薦發表的作品有沒有獎金？

陳：沒有。

葉：那麼我們只選一個推薦發表好嗎？其餘三個得優異獎。

王：你很想保留《無題》？

葉：我想保留《無題》。

王：那麼抽走《邵氏旅館》吧。其實也不想鼓勵太多由拼湊、混雜而成的作品，我希望能有多些功力積澱的作品。

所以抽走《邵氏旅館》也是合理的。同意嗎？

葉：好的，因為它確是比較蕪雜。這首詩最大的好處是，它有一個很大的空間，詩中一個肥胖的女孩要減肥，但她在這個偌大的空間裡，感覺相對是良好的。在空廣的空間中，「硬生生把自己肥厚身軀／掩藏。」這感覺很有趣。可惜其他段落比較飄忽。此外，他不捨得走，「（我捨不得搬家）／哦，離去前——先要關燈嘛。」那種不捨得離開這個空間之情，「同學，你在幹嘛？！」然後把這當作自己的家，一個藏身的好地方；我覺得也很有趣。

王：好像這首你也捨不得抽掉。

葉：如果要抽走一首，那我還是抽走《邵氏旅館》。事實上這詩在語言表達上是有缺憾的。而《無題》則看看要鼓勵的是甚麼，句子完整性是《無題》好一點，而捕捉破碎的感覺組織在一起是《邵氏旅館》好一點。問題是，看看我們需要鼓勵甚麼、放棄甚麼。《邵氏旅館》那種的形式是要作者本身很敏感才寫得出的，所以是鼓勵不來的；反而《無題》是將簡單的字句組織出來，一有感覺，只要同學努力去寫也能寫到。一個是鼓勵想像、才華之類的，另一個則鼓勵將日常生活的東西組織成詩，《邵氏旅館》的寫法很主觀，鼓勵也鼓勵不來，《無題》則是你對日常生活有些敏感，把簡單的句子組織在一起便成，是可以鼓勵的，所以我選擇抽走《邵氏旅館》。

王：《邵氏旅館》這形式，時下不少年青人都愛寫，有時會出現魚目混珠的情

況，很難知道究竟是作者有這種敏感度，還是隨意的拼湊在一起，以為詩很容易寫。

葉：是的，所以在鼓勵的前提下，我寧願捨棄《邵氏旅館》。

陳：好的。那麼，第一名是《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》，第二名是《求婚緣》，第三名是《路過一幢沒有人住的別墅》，優異的分別是《草莓田》、《給你寫信》及《無題》，而《邵氏旅館》則是推薦發表的。

葉：總的來說，今年的平均水準較去年高。

王：非常不錯的水準！我們都很高興城大有不少同學寫詩，而且有這樣的水平。

葉：我再補充一點關於冠軍作品《Vienna Blood, Waltz, op.357——散》。這首詩無疑很有創意和想像力，但缺點是詩的承托支架較單薄，裡面的

質還不夠厚，兩個人聽音樂的情味出得還不夠透徹。在這情況下，好在作者能運用舒緩有致的語言，將兩個人之間散淡的感情、感覺與音樂結合，這種創作是較罕有的，也是較難的。因為如果沒有這種感覺，或文字駕馭不到，就寫不出這效果。如果這位同學在這基礎上不會因為這次的冠軍而自滿，對書寫的事物多所思考，多放一些人與人之間的感情進去，將來的成績定會更好。如果因這次得冠軍而使他誤以為講述人與人之間的疏離較易取得認同，長期這樣發展下去，則對他反而是一個很大的局限。作為評判，不希望他有所誤解。這作品在這範圍之中寫得較完整，但這個範圍應仍有很大的發展空間，不要局限在疏離散淡的人、事、感覺之中，不然冠軍對他而言可能是一個負面的影響。

王：如果這位同學有興趣的話，可多留意法國普雷維爾的詩，當中有些富戲劇性的、動態的詩，比較接近。可以一看。

陳：謝謝兩位評判。

